



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Восьмидесятая сессия

Женева, 20–23 февраля 2018 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту

Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту, состоявшихся в 2017 году

Записка секретариата

Резюме

В настоящем документе отражены итоги совещаний, проведенных Бюро Комитета по внутреннему транспорту в 2017 году.

Комитету предлагается **рассмотреть** документ ECE/TRANS/2018/19 и ознакомиться с решениями Бюро по соответствующим пунктам своей повестки дня.



Введение

1. В соответствии с решениями Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) («Комитета») (ECE/TRANS/125, пункты 14 и 15, и ECE/TRANS/254, пункт 163) Бюро КВТ провело совещания 24 февраля, 13 июня, 30 ноября и 1 декабря 2017 года.
2. В соответствии с планом действий Европейской экономической Комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) Бюро выполняет следующие функции, связанные с организацией годовых сессий Комитета:
 - a) подготовка четко сформулированной повестки дня с постановкой целей и указанием времени, выделяемого для каждого пункта;
 - b) указание главных тем, по которым требуется принятие решений;
 - c) отбор тем, обсуждаемых в ходе сессии;
 - d) контроль и оценка работы, проделанной за период после окончания предыдущей сессии;
 - e) контроль и координация деятельности в целях недопущения дублирования работы других соответствующих организаций;
 - f) внесение предложений о приоритетах в программе работы с перечислением, по мере возможности, различных вариантов (E/ECE/1347, глава III, А, 2 b)).
3. В приложениях к настоящему документу отражены итоги совещаний Бюро для рассмотрения Комитетом в соответствии с мандатом его Бюро.

Приложение I

Итоги шестого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту за период 2016–2017 годов (24 февраля 2017 года)

I. Участники

1. На совещании, которое проходило под председательством г-на Ежи Кленьевски (Польша), присутствовали следующие члены Бюро: г-н Сергей Андреев (Российская Федерация), г-жа Ингеборг Аннет Деттбарн (Германия), г-н Сергей Дубина (Беларусь), г-н Антонио Эрарио (Италия), г-н Боб Аудсхорн (Нидерланды), г-жа Изабель Пайе (Франция), г-н Жан-Клод Шнёвли (Швейцария), г-н Кристоф Шоккэрт (Бельгия) и г-н Роман Симоненко (Украина). Г-жа Кармен Хирон (Испания) и г-н Равиль Искандеров (Азербайджан) не смогли присутствовать на совещании.

II. Вопросы, возникающие в связи с семьдесят девятой сессией Комитета по внутреннему транспорту

2. Бюро выразило удовлетворение в связи с безупречной организацией празднования семидесятой годовщины Комитета и проведением его семьдесят девятой сессии, в частности совещания министров 21 февраля и ряда высокоэффективных параллельных мероприятий, проведенных 20 и 22 февраля, например Всемирного фестиваля фильмов по безопасности дорожного движения, Конференции ЕЭК–ЮНЕП по вопросам экспорта подержанных автомобилей, Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту, совместного рабочего совещания в рамках укрепления потенциала, проведенного Исламским банком развития и ЕЭК по вопросам транспортных конвенций Организации Объединенных Наций. Особое удовлетворение членов Бюро вызвала выставка и брошюра, посвященные семидесятилетию КВТ. Рекордным для Комитета и ЕЭК в целом стало присутствие участников уровня министров и заместителей министров. В совещании приняли участие почти 40 министров и заместителей министров/государственных секретарей и более 500 высокопоставленных участников из 90 стран, а также почти все основные заинтересованные стороны, работающие в сфере транспорта. Совещание министров завершилось принятием очень важной резолюции под названием «Вступление в новую эру устойчивого внутреннего транспорта и мобильности», которая была торжественно подписана 58 правительствами и комиссаром Европейского союза по транспорту г-жой Виолетой Булц и значительно будет способствовать укреплению Комитета в предстоящие годы. Благодаря высокому уровню участников и представителей Комитет 24 февраля 2017 года принял ряд важных решений. Бюро с одобрением отметило своевременную подготовку и распространение до начала ежегодной сессии официальных документов и их переводов и упорядоченного проекта перечня основных решений на всех трех официальных языках ЕЭК и поблагодарило секретариат за проведение такого знаменательного в истории КВТ мероприятия.

3. Бюро пришло к выводу, что совещание на уровне министров на тему «Прошлое и будущее Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН» создает уникальную возможность для повышения осведомленности о Комитете, позволяет укрепить его связи с представителями директивных органов высокого уровня по вопросам транспорта во всем мире, а также укрепить его позиции в стратегически разносторонних и быстро меняющихся условиях. В свете результатов совещания на уровне министров и их воздействия в столицах всего мира

Бюро единогласно поддержало идею о регулярном проведении Комитетом совещаний на уровне министров. Были изучены различные идеи относительно периодичности и регулярности таких совещаний. Одна из них заключалась в том, чтобы следующее совещание на уровне министров организовать уже в 2018 году. Другая рекомендация заключалась в том, чтобы организовать совещание на уровне министров во время празднования семьдесят пятой годовщины Комитета в 2022 году. Третья рекомендация предполагала организацию совещаний на уровне министров каждые четыре–пять лет с учетом успешного опыта Отдела по окружающей среде ЕЭК и его процесса на уровне министров «Окружающая среда для Европы». Независимо от сроков проведения этого мероприятия необходимо выделить достаточное время для проведения ведущими учреждениями обследования в странах относительно вопросов для рассмотрения на совещании.

4. Кроме того, Бюро признало важное политическое значение резолюции министров, которая была одобрена Комитетом 24 февраля. В ходе обсуждений было выявлено два элемента. Первый – это решение 1 резолюции министров и необходимые последующие меры в ходе шестьдесят седьмой сессии Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (Женева, 26–27 апреля 2017 года), на которой, как ожидается, будет представлена просьба ЭКОСОС запросить представление параллельных докладов Комитета глобальному органу, как об этом говорится в решении 1. Бюро выразило решимость и готовность через соответствующие каналы активно поддерживать осуществление этого решения в столицах стран, в Женеве (в ходе сессии Комиссии) и Нью-Йорке (в ходе обсуждений в ЭКОСОС).

5. Второй элемент заключался в определении в резолюции ключевых тематических областей, в которых необходимо дополнительно укрепить работу Комитета и его вспомогательных органов, в том числе ускоренную работу по КВТ и автономным транспортным средствам, оцифровке и созданию/поддержанию баз данных, реализации целей в области устойчивого развития и безопасности дорожного движения; завершению разработки единого железнодорожного права и развитию евро-азиатских связей. В свете этого обсуждения Бюро подчеркнуло важность стратегического обзора деятельности Комитета и необходимость обеспечения того, чтобы процесс консультаций осуществлялся на открытой, всеобъемлющей и транспарентной основе, с привлечением рабочих групп к работе по окончательной доработке стратегии Комитета в соответствии с решениями, принятыми Комитетом 24 февраля 2017 года. Следующим шагом в этом процессе было бы своевременное завершение секретариатом документа о стратегии в тесном сотрудничестве с Бюро и председателями и заместителями Председателя административных комитетов и вспомогательных органов Комитета.

6. Сейчас, когда мировое сообщество продвигается в направлении достижения целей в области устойчивого развития, резолюция министров подтвердила, что переход к устойчивой мобильности и устойчивому транспорту занимает центральное место в работе Комитета, который представляет собой необходимую платформу, способную помочь обеспечить успех такого перехода. Работа Комитета получила ценную поддержку со стороны министров и заместителей министров из различных стран мира, что еще больше укрепило его роль в качестве международной платформы для содействия диалогу по вопросам политики, объединения старших должностных лиц директивных органов, распространения передовой практики, создания потенциала и проведения аналитических исследований, и все это в дополнение к его основной работе в области нормативного регулирования. Руководители в сфере транспорта, представляющие правительства, все основные секторальные и межсекторальные заинтересованные стороны в области транспорта, межправительственные и неправительственные организации и промышленные и научные круги, признали роль Комитета в качестве а) центрального звена международных соглашений и конвенций, способствующего оперативному внедрению общих стандартов и согласованных на международном уровне правил в области устойчивого транспорта и мобиль-

ности, в том числе в городской среде, b) форума для сбора и распространения информации о передовой практике во всем мире, c) платформы для стратегического и институционального анализа и d) координатора усилий по активизации деятельности, направленной на укрепление потенциала и оказание технической помощи соответствующим государствам-членам.

7. Бюро положительно оценило итоги седьмого совещания председателей вспомогательных органов Комитета с ограниченным числом участников (только для делегатов от правительств). В общей сложности в нем приняли участие 70 представителей от 35 стран, в том числе от 11 государств, не являющихся членами ЕЭК, а также 22 председателя и заместителя председателя рабочих групп и административных комитетов. Проведенная дискуссия дала возможность для продуктивного обмена содержательной информацией об укреплении участия Договаривающихся сторон, не являющихся членами ЕЭК, в работе Комитета и его вспомогательных органов, и итоги этого обсуждения приведены в приложении VII (ECE/TRANS/270/Add.1).

8. Бюро приветствовало активное участие государств, не являющихся членами ЕЭК, в обсуждении различных пунктов повестки дня и поддержало сохранение этой тенденции в будущем, выразив при этом надежду на то, что основное внимание будет уделяться выступлениям представителей правительств.

9. На июньском совещании Бюро следует рассмотреть общую тему для совещания в следующем году. Потенциальные вопросы в ходе совещания Бюро не обсуждались.

10. С учетом решений, принятых КВТ на совещании с ограниченным участием и касающихся проведения в ходе своей восьмидесятой годовой сессии стратегического обзора своей деятельности, тема для такого совещания в следующем году будет сформулирована так, чтобы акцент был сделан на этом стратегическом вопросе.

11. Бюро с сожалением приняло к сведению информацию о выходе в отставку одного из самых давних своих членов, г-на Боба Аудсхорна (Нидерланды), и выразило свою признательность за его неизменную поддержку работы Комитета и различных вспомогательных органов на протяжении многих лет.

III. Сроки проведения следующего совещания

12. Бюро приняло решение провести свое следующее совещание во вторник, 13 июня 2017 года, с 10 ч. 00 м. в зале V.

Приложение II

Итоги седьмого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту за период 2016–2017 годов (13 июня 2017 года)

I. Участники

1. На совещании, которое проходило под председательством г-на Ежи Кленьевски (Польша), присутствовали следующие члены Бюро: г-н Сергей Андреев (Российская Федерация), г-жа Ингеборг Аннет Деттбарн (Германия), г-н Антонио Эрарио (Италия), г-жа Кармен Хирон (Испания), г-жа Изабель Пайе (Франция), г-н Жан-Клод Шнёвли (Швейцария), г-н Кристоф Шоккэрт (Бельгия), г-н Ханс Герард Шолтен (Нидерланды) и г-н Роман Симоненко (Украина). Г-н Сергей Дубина (Беларусь) и г-н Равиль Искандеров (Азербайджан) не смогли присутствовать на совещании. Г-н Францишек Лабно принимал участие от имени Европейской комиссии.

II. Подведение итогов семьдесят девятой сессии Комитета по внутреннему транспорту

2. На своем заседании, состоявшемся 24 февраля 2017 года, Бюро обсудило итоги семьдесят девятой сессии Комитета и выразило удовлетворение в связи с прекрасной организацией празднования семидесятой годовщины, в частности проведением совещания министров 21 февраля и рядом высокоэффективных параллельных мероприятий, состоявшихся 20 и 22 февраля 2017 года. Кроме того, Бюро единогласно поддержало идею о необходимости регулярного проведения организуемых Комитетом совещаний на уровне министров и просило секретариат подготовить неофициальный документ с вариантами на будущее (неофициальный документ № 1).

3. После рассмотрения различных альтернативных сценариев организации Комитетом совещаний на уровне министров, изложенных в неофициальном документе № 1, Бюро более активно поддержало вариант 1, касающийся проведения специальных совещаний на уровне министров, посвященных важным «внутренним» достижениям, и вариант 2, предусматривающий проведение таких совещаний, приуроченных к историческим датам. Оба эти варианта были успешно опробованы Комитетом в прошлом. Вариант 3, касающийся проведения регулярных совещаний на уровне министров на основе согласованной периодичности, получил меньшую поддержку, поскольку ранее он никогда не осуществлялся, однако было решено сохранить его для рассмотрения в будущем. Бюро поддержало организацию будущих совещаний на уровне министров в Женеве и во Дворце Наций в силу существенных преимуществ в плане административной поддержки, конференционной инфраструктуры и секретариатских услуг. В случае поступления от государств-членов конструктивных предложений по вопросам издержек и организационным вопросам, они будут рассматриваться в каждом конкретном случае. Предложенными секретариатом возможными сроками проведения будущих совещаний на уровне министров являются 2020 год после завершения Организацией Объединенных Наций Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения и 2022 год как 75-я годовщина Комитета по внутреннему транспорту. В связи с завершением этапа III ЕАТС был обсужден третий вариант – проведение совещания в 2018 году, но при этом было указано на ограниченность срока для подготовки совещания на уровне министров.

Документация

Неофициальный документ № 1

III. Совещание Председателя КВТ с Исполнительным комитетом

4. Председатель проинформировал Бюро о своем участии в работе девяносто первой сессии Исполнительного комитета (Исполкома) 24 марта 2017 года, на которой были представлены конкретные и осязаемые результаты работы Комитета и его вспомогательных органов. Были одобрены предложения о продлении мандатов групп экспертов, а также было проведено открытое обсуждение вопроса о финансировании ДЕТА.

Документация

Доклад Председателя КВТ Исполкому и представление материалов в формате PowerPoint

IV. Транспорт на шестьдесят седьмой сессии Комиссии

5. Бюро было проинформировано о значительном внимании, которое было уделено работе Комитета на шестьдесят седьмой сессии Комиссии (Женева, 26–27 апреля 2017 года) и решениям, связанным с транспортом. Бюро приняло к сведению тот факт, что Комиссия утвердила а) решение о параллельном механизме отчетности КВТ для ЭКОСОС и б) решение о создании фонда по безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций. Оба решения были включены в доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету (E/ECE/1480). Кроме того, в соответствии с решением Комитета Комиссии для информации были представлены три резолюции, принятые Комитетом.

6. Председатель далее проинформировал Бюро о своем активном участии в неофициальном параллельном мероприятии – завтраке председателей секторальных комитетов ЕЭК, на котором основное внимание было уделено межсекторальному сотрудничеству в ЕЭК в интересах достижения целей в области устойчивого развития и основным достижениям Комитета. После краткого обсуждения по предложению Исполнительного секретаря председатели секторальных комитетов ЕЭК согласились с необходимостью обеспечить более тесное сотрудничество между секторальными комитетами, включая их присутствие в ходе параллельных совещаний органов в Женеве. Планируется/ожидается обмен запланированными совещаниями между комитетами.

7. Бюро приветствовало информацию об итогах шестьдесят седьмой сессии Комиссии, особенно в отношении параллельного механизма отчетности КВТ перед ЭКОСОС и включение соответствующего решения и проекта резолюции ЭКОСОС в документ E/2017/15/Add.1.

Документация

Программа работы шестьдесят седьмой сессии ЕЭК

V. Последующая деятельность в контексте совещания с ограниченным участием (только для правительств)

8. Бюро напомнило о том, что, осознавая необходимость адаптации своей работы к быстро меняющейся глобальной обстановке, Комитет решил, что секретариату следует разработать проект стратегического документа с указанием приоритетов и основных направлений деятельности в тесной консультации с Бюро, председателями вспомогательных органов КВТ и административных ко-

митетов транспортных конвенций Организации Объединенных Наций, относящихся к ведению Комитета.

9. Принимая во внимание существенные задержки в подготовке стратегии КВТ, Бюро вновь повторило свою просьбу о получении окончательного варианта полного документа за месяц до проведения в ноябре совещания Бюро, с тем чтобы обеспечить возможность для тщательного анализа в государствах-членах и в их национальных компетентных органах. Он далее поддержал решение КВТ предложить своим вспомогательным органам поддерживать эти усилия путем разработки для секретариата концепций неполных стратегий для дальнейшего анализа и перспективного обобщения.

10. Кроме того, на своей семьдесят девятой ежегодной сессии Комитет предложил рабочим группам представить соображения относительно разработки стратегии Комитета. Секретариат представил информацию о ходе подготовки и планах по завершению подготовки документа. Бюро приняло к сведению, что полный документ будет обсужден на его ноябрьском совещании и будет положен в основу официального документа ежегодной сессии Комитета с ограниченным участием 2018 года на трех языках. В связи с тем, что объем документа значительно превышает допустимые пределы, установленные для официальных документов, секретариат будет изыскивать пути обеспечения его своевременного и полного перевода на все три официальных языка.

Документация

Неофициальный документ № 2 (не опубликован)

VI. Подготовка к восьмидесятой сессии Комитета по внутреннему транспорту

11. Бюро обсудило подготовку к восьмидесятой сессии Комитета на основе проекта предварительной повестки дня, подготовленной секретариатом (неофициальный документ № 3), и предложений секретариата по возможным темам для обсуждения в ходе этапа заседаний высокого уровня по вопросам политики (неофициальный документ № 4).

12. С учетом предыдущего опыта и необходимости обеспечения достаточного времени для реального обсуждения в ходе ежегодных сессий Бюро приняло следующее решение:

- все соответствующие документы должны быть подготовлены и направлены членам Бюро как минимум за месяц до начала сессии;
- число ораторов должно быть ограниченным;
- представляемые секретариатом документы должны и впредь проходить предварительную внутреннюю проверку с целью обеспечить, чтобы не были превышены установленные сроки.

13. Бюро приняло решение о том, что предусмотренный в предварительной повестке дня сегмент по вопросам политики следует продлить до полного дня, а также что указанный в повестке дня порядок является удовлетворительным и его следует сохранить. В то же время была подчеркнута важность выделения достаточного времени для представителей организаций, которым было предложено выступить по пункту повестки дня «Партнерство и деятельность других организаций, представляющая интерес для Комитета».

14. Бюро рассмотрело различные варианты, содержащиеся в неофициальном документе № 4, и постановило, что темой этапа заседаний высокого уровня по вопросам политики 2018 года должен быть вариант 3 «Интермодальный подход: ключ к устойчивой мобильности». Члены Бюро согласились с тем, что устойчивая мобильность и устойчивый транспорт лежат в основе работы Комитета по внутреннему транспорту и что интермодальный подход открывает возможности

для развития в будущем устойчивых транспортных систем и мобильности на международном, региональном и местном/городском уровнях. Поэтому вариант 3 является очень важной и своевременной темой, к рассмотрению которой следует подходить в рамках целостного подхода с участием всех соответствующих вспомогательных органов КВТ. Кроме того, члены Бюро согласились с тем, что обсуждению этой темы в значительной степени будет способствовать включение в него вопросов инновационной деятельности.

15. Бюро также обсудило вопрос об оптимизации воздействия решений сегмента по вопросам политики на работу вспомогательных органов Комитета. В этой связи было сочтено важным, чтобы соответствующие рабочие группы представили предметные предложения по подготовке сегмента по вопросам политики и чтобы ими были приняты во внимание решения или другие итоги этого сегмента.

16. Секретариат предложил провести в рамках пункта повестки дня предстоящей сессии КВТ, посвященного проекту по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС), более подробное обсуждение вопросов транспортного сообщения между Азией и Европой. Бюро вернется к обсуждению включения вопроса о ЕАТС в повестку дня восьмидесятой ежегодной сессии КВТ на его совещании в ноябре в соответствии с решениями по проекту ЕАТС, принятыми на совещании WP.5 в сентябре.

17. Секретариат информировал Бюро о совещании ЭСКАТО на уровне министров по вопросам транспорта (5–9 декабря 2016 года, Москва), на котором секретариатам ЭСКАТО и ЕЭК было предложено изучить возможности создания межрегионального координационного комитета по перевозкам между Азией и Европой (МККПАЕ). Бюро подтвердило свою неизменную поддержку любых изменений в транспортной сети, последовательно осуществляемых в рамках различных проектов, например ТЕА, ТЕЖ, «Виа Карпатия» и ЕАТС. Бюро просило представить проекты плана работы и круга ведения МККПАЕ. Бюро вновь подтвердило свой открытый подход к МККПАЕ при условии, что создание этого органа не повлечет за собой дублирования работы или существующих структур.

18. Бюро приняло к сведению информацию о том, что на совещании министров в 2016 году поручение было дано секретариату ЭСКАТО, но не секретариату ЕЭК.

19. Бюро постановило, что, учитывая последствия для бюджета по программам и их воздействие на текущие межправительственные механизмы, для создания совместного органа потребуется мандат КВТ, государств – членов ЕЭК и Исполкома. Естественно, секретариат ЕЭК мог бы проводить неофициальные консультации с секретариатом ЭСКАТО по проекту концепции и круга ведения. Секретариату ЕЭК следует информировать Бюро об итогах этих консультаций.

20. Наконец, Бюро пришло к выводу, что в идеале проект концептуальной записки с кругом ведения и дополнительные подтверждающие документы по итогам неофициальных консультаций между секретариатами ЭСКАТО и ЕЭК должны быть представлены к следующему совещанию Бюро в ноябре для рассмотрения и представления замечаний. Лишь после тщательной оценки того, что структуры и планы работы не будут дублироваться, Бюро сможет положительно рекомендовать МККПАЕ КВТ.

21. Бюро обсудило тему для следующего совещания Форума по безопасности на внутреннем транспорте ЕЭК и приняло решение о том, что на совещании следует сосредоточить внимание на вопросах безопасности и решениях в отношении общей мобильности.

22. Бюро отметило, что мандат Группы экспертов по правовым аспектам компьютеризации процедуры МДП (WP.30/GE.2) истек 31 мая 2017 года и что Группа на своей четвертой сессии (16 и 17 мая 2017 года, Женева) обратилась с просьбой к WP.30 (13–16 июня 2017 года, Женева) продлить мандат для завер-

шения разработки нового приложения к Конвенции МДП. Бюро одобрило временное продление мандата Группы до официального принятия решения КВТ и утвердило проведение совещания Группы экспертов 30 и 31 октября 2017 года. Бюро отметило, что вопрос об официальном продлении мандата Группы будет рассмотрен КВТ в феврале 2018 года.

Документация

Неофициальный документ № 3, неофициальный документ № 4

VII. Сроки проведения следующего совещания

23. Бюро отметило, что его следующее совещание состоится в четверг и пятницу, 30 ноября и 1 декабря 2017 года.

VIII. Выход на пенсию директора Отдела устойчивого транспорта

24. В связи с предстоящим выходом на пенсию директора Отдела устойчивого транспорта г-жи Эвы Мольнар Бюро выразило свою глубокую признательность за ее вклад в работу. Несмотря на многочисленные трудности, Отделу удалось успешно выполнить свои основные мандаты, взять на себя новые задачи и продвигаться по пути достижения устойчивой мобильности посредством нормативной, аналитической и программной работы и усилий по укреплению потенциала. Осуществляемое г-жой Мольнар руководство работой Отдела сыграло решающую роль в достижении этих результатов.

Приложение III

Результаты восьмого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту за период 2016–2017 годов (30 ноября – 1 декабря 2017 года)

I. Участники

1. На совещании, которое проходило под председательством г-на Ежи Кленьевски (Польша), присутствовали следующие члены Бюро: г-н Кристоф Шоккэрт (Бельгия), г-жа Изабель Пайе (Франция), г-жа Ингеборг Аннет Деттбарн (Германия), г-н Антонио Эрарио (Италия), г-н Ханс Герард Шолтен (Нидерланды), г-н Сергей Андреев (Российская Федерация), г-жа Кармен Хирон (Испания), г-н Жан-Клод Шнёвли (Швейцария) и г-н Стефано Пачи (Европейская комиссия). Также присутствовали г-н Доминик Шмален (Германия) и г-н Михайло Гармаш (Украина). Г-н Равиль Искандеров (Азербайджан), г-н Сергей Дубина (Беларусь) и г-н Роман Симоненко (Украина) не смогли присутствовать на совещании.

II. Совещание председателей вспомогательных органов Комитета и административных комитетов правовых документов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

2. В ходе обсуждений Бюро основное внимание было уделено будущей стратегии КВТ, основанной на проекте, подготовленном секретариатом (неофициальный документ № 2) и базирующемся на справочном докладе о стратегии КВТ ЕЭК. Бюро постановило:

- просить секретариат включить замечания по итогам его обсуждений по проекту стратегии КВТ, содержащемуся в неофициальном документе № 2;
- просить секретариат распространить среди членов Бюро в письменном виде на английском языке свои замечания по пересмотренному проекту стратегии КВТ. После включения этих замечаний секретариат предоставит дополнительную возможность для представления замечаний и окончательного утверждения, после чего документ будет распространен в качестве документа для обсуждения (неофициального документа) на совещании Комитета с ограниченным участием;
- дискуссионный документ для совещания с ограниченным участием следует представлять для общей ориентации в качестве неофициального документа только на английском языке. Тем не менее Бюро предлагает изучить возможность представления этого документа на рассмотрение участников на всех рабочих языках;
- после сессии Комитета провести чрезвычайные совещания Бюро – виртуальные или, в идеальном варианте, в Женеве, – с тем чтобы начать разработку стратегии с целью ее принятия на восемьдесят первой сессии Комитета в 2019 году. В этой связи Бюро просило секретариат а) изучить возможность проведения на разовой основе дополнительных совещаний Бюро и б) представить подробную информацию о бюджетных последствиях нынешних соображений. С этой целью Секретариат может по мере необходимости провести консультации с соответствующими рабочими группами;

- своевременно представлять материалы на английском языке секретариату, который будет оказывать помощь членам Бюро в подготовке документа о стратегии. Совещание Бюро после ежегодной сессии КВТ будет посвящено разработке программы последующих мер.

3. Бюро имело возможность рассмотреть весь документ (неофициальный документ № 1 – «Справочный доклад о стратегии КВТ ЕЭК»), предварительное краткое резюме которого обсуждалось на совещании с ограниченным участием в ходе семьдесят девятой ежегодной сессии Комитета (ECE/TRANS/2017/R.1). Бюро постановило представить неофициальный документ № 1 совещанию с ограниченным участием, как об этом говорится в проекте аннотированной повестки дня КВТ.

Документация

Неофициальный документ № 1, неофициальный документ № 2

III. Вопросы стратегического характера

A. Проект по евро-азиатским транспортным связям

4. Бюро было проинформировано о последних мероприятиях в рамках проекта ЕАТС и рассмотрело краткое резюме и выводы (неофициальный документ № 3) этапа III этого проекта. Окончательный доклад будет подготовлен после завершения Группой экспертов деятельности за 2013–2017 годы. В нем содержатся важнейшие рекомендации в отношении дальнейшего функционирования железнодорожных и автодорожных маршрутов между Европой и Азией. Документ был принят WP.5 на ее тридцатой сессии (4–6 сентября 2017 года, Женева).

5. Бюро также обсудило вопрос о будущем проекта ЕАТС после завершения этапа III, в том числе вопрос о межправительственной конференции, которую планируется провести в рамках ежегодной сессии WP.5 2018 года. Бюро рассмотрело потенциальные последствия завершения этапа III ЕАТС и просило секретариат по мере возможности изменить сроки проведения сессии WP.5 в целях содействия успешной организации конференции.

Документация

Неофициальный документ № 3

B. Межрегиональный координационный комитет по перевозкам между Азией и Европой

6. Бюро рассмотрело последние события, связанные с предложением о создании межрегионального координационного комитета по перевозкам между Азией и Европой (МККПАЕ) (информационная записка № 1). Бюро приняло к сведению информацию о том, что в соответствии с решениями Бюро секретариат провел консультации с ЭСКАТО по его предложенным планам/КВ в отношении МККПАЕ. Однако в сентябре 2017 года секретариат ЭСКАТО принял решение отложить планы создания МККПАЕ из-за огромного объема работы.

7. Бюро постановило включить вопрос о МККПАЕ в повестку дня КВТ, принимая во внимание решение совещания на уровне министров в Москве как потенциального преемника после завершения этапа III ЕАТС, подчеркнув свою готовность рассмотреть эту инициативу, обеспечив при этом отсутствие дублирования и учитывая потенциальные последствия для бюджета.

Документация

Информационная записка № 1

С. Международная автодорожная организация

8. В ноябре 2016 года ЭСКАТО выступила с инициативой создания международной автодорожной организации (МАО). Эта инициатива изложена в документе ЭСКАТО «Превращение автодорожного сектора в один из ключевых факторов устойчивого развития».

9. Бюро получило от секретариата информацию о МАО, изложенную в информационной записке № 2, и приняло решение продолжать обмен информацией как между членами Бюро, так и с секретариатом.

Документация

Информационная записка № 2

Д. Цели в области устойчивого развития и Комитет по внутреннему транспорту

10. Бюро рассмотрело текущую ситуацию с целями Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития и ее потенциальными последствиями для КВТ и Отдела. Бюро было проинформировано о все более пристальном внимании со стороны международного сообщества и особенно Организации Объединенных Наций вопросам достижения целей в области устойчивого развития (информационная записка № 3) и об участии Комитета в трех связанных с транспортом важных процессах/инициативах, касающихся мониторинга достижения связанных с транспортом целей. Бюро также отметило повышенное внимание достижению целей, уделяемое в проекте годового доклада о деятельности в 2017 году различных межправительственных органов, обслуживаемых Отделом устойчивого транспорта ЕЭК, в том числе КВТ и его вспомогательных органов (неофициальный документ № 4).

11. В рамках этого пункта повестки дня было также рассмотрено решение 1 резолюции совещания министров 2017 года о параллельном механизме отчетности КВТ. Бюро приняло к сведению представленную секретариатом информацию о результатах просьбы КВТ в отношении параллельного механизма отчетности КВТ ЕЭК и ЭКОСОС (ECE/TRANS/270, пункт 14; E/ECE/1480, пункты 2, 5 и 6, и решение E/67; E/2017/15/Add.1, раздел I (B), пункт 2, стр. 4).

Документация

Информационная записка № 3, неофициальный документ № 4

Е. Политика Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций в области взаимодействия с частным сектором

12. Бюро было проинформировано о политике Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций в области взаимодействия с частным сектором, которая недавно была принята Исполкомом, и о ее потенциальных последствиях для работы КВТ. Бюро положительно оценило политику ЕЭК в области взаимодействия с частным сектором.

Документация

Неофициальный документ Исполкома № 2017/40, неофициальный документ Исполкома № 2017/41

Г. Безопасность дорожного движения: инициатива Всемирной организации здравоохранения в отношении добровольных показателей безопасности дорожного движения

13. Бюро приняло к сведению информацию, касающуюся инициативы ВОЗ в отношении добровольных целей и показателей безопасности дорожного движения и роли и потенциального вклада Комитета. Бюро получило информацию от секретариата и рассмотрело последствия, которые будет иметь для КВТ и его вспомогательных органов обсуждение вопросов добровольных целей и показателей безопасности дорожного движения. Оно вновь заявило о своей решительной поддержке роли, которую играет Комитет в работе по вопросам безопасности дорожного движения, а также его приверженности сотрудничеству с ВОЗ.

IV. Программные документы для Комитета по внутреннему транспорту 2018 года, требующие рассмотрения и/или принятия решения Бюро¹

14. Бюро рассмотрело проект двухгодичной оценки (оценка результативности программы) работы Комитета в 2016–2017 годах (неофициальный документ № 5); программу работы, а также ожидаемые достижения и соответствующие показатели достижения результатов, предложенные для каждого направления деятельности в программе работы по транспорту на период 2018–2019 годов (неофициальный документ № 6 и Add.1); план двухгодичной оценки работы на 2018–2019 годы (неофициальный документ № 7); и проект стратегической рамочной основы подпрограммы по транспорту ЕЭК (двухгодичный план по программам) на период 2020–2021 годов (неофициальный документ № 8).

15. Бюро:

- рекомендовало Комитету утвердить оценку результативности программы за 2016–2017 годы на его восьмидесятой сессии в 2018 году;
- рекомендовало Комитету утвердить проект программы работы на 2018–2019 годы и добавление к нему после обновления соответствующих документов с учетом результатов соответствующих совещаний рабочих групп. На сессии КВТ мог бы быть рассмотрен вопрос о возможной окончательной доработке отдельных частей программ;
- рекомендовало Комитету одобрить план двухгодичной оценки работы на 2018–2019 годы;
- рассмотрело проект стратегической рамочной основы подпрограммы по транспорту ЕЭК на период 2020–2021 годов.

Документация

Неофициальный документ № 5, неофициальный документ № 6 и Add.1, неофициальный документ № 7, неофициальный документ № 8

¹ Являющиеся необходимыми для обеспечения ресурсов на подпрограмму по транспорту на 2018–2019 и 2020–2021 годы.

V. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня восьмидесятой сессии Комитета по внутреннему транспорту

16. Бюро рассмотрело предварительную повестку дня восьмидесятой сессии Комитета (ECE/TRANS/273), а также аннотированную повестку дня (ECE/TRANS/273/Add.1).

17. Бюро рассмотрело проект аннотированной повестки дня КВТ.

18. Бюро было проинформировано об организации проведения 20 февраля 2018 года сегмента по вопросам политики на тему «Интермодальный подход: ключ к устойчивой мобильности» и ознакомилось с концептуальной запиской (неофициальный документ № 9). Бюро постановило, что продолжительность сегмента должна быть один день, как это предложено в неофициальном документе № 9.

19. Бюро было проинформировано по вопросу о безопасности дорожного движения, в частности о Целевом фонде по безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций (информационная записка № 4); о деятельности Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения, г-на Жана Тодта; и о прогрессе в осуществлении SafeFITS. Бюро просило секретариат представить письменную информацию о решениях Генерального секретаря по вопросу о возможном создании целевого фонда и о роли ЕЭК.

20. Кроме того, Бюро было проинформировано о ходе работы по созданию базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА) (информационная записка № 5); о ходе реализации проекта eTIR; и об осуществлении «дорожной карты» КВТ (информационная записка № 6).

21. Бюро отметило, что КВТ следует принять решение о продлении мандата соответствующей группы экспертов по единому железнодорожному праву с учетом нового круга ведения, и просило секретариат внести соответствующие изменения в аннотации к повестке дня КВТ.

22. Кроме того, Бюро было проинформировано о ходе реализации ТЕА/ТЕЖ. Оно также получило обновленную информацию о подготовке к всемирной конференции по внутреннему водному транспорту.

23. Бюро была представлена обновленная информация о ходе подготовки совещания на уровне министров по ОПТОСОЗ, которое намечено провести в Вене в 2019 году. Бюро выразило свою поддержку подготовке исследования по вопросам транспорта и городского планирования для пятого совещания на уровне министров в Вене в 2019 году и просило секретариат поддержать эту работу при условии надлежащего финансирования.

24. Бюро рассмотрело и утвердило предварительную повестку дня восьмидесятой сессии Комитета, а также обсудило проект аннотированной повестки дня. Поступил запрос о внесении изменений в аннотации к восьмому совещанию председателей.

Документация

Проект ECE/TRANS/273 и Add.1, неофициальный документ № 9, информационная записка № 4, информационная записка № 5, информационная записка № 6

VI. Прочие вопросы

A. Выборы должностных лиц для сессий Комитета и членов Бюро на 2018 и 2019 годы

25. Члены Бюро обменялись мнениями о предстоящих выборах должностных лиц сессий Комитета и Бюро на 2018 и 2019 годы. Секретариат проинформировал Бюро о порядке выборов и численности состава Бюро, который изложен в круге ведения и правилах процедуры Комиссии (пятое пересмотренное издание) и руководящих принципах Исполкома. Секретариат также проинформировал Бюро о том, что в соответствии с существующими руководящими принципами кандидатуры должны быть представлены «заблаговременно», что не всегда возможно, поскольку в соответствии с нынешней практикой нет рекомендуемого предельного срока для представления государствами-членами кандидатур, информация о которых иногда поступает в секретариат даже в день начала работы КВТ.

26. *(Будет представлено позже)*

B. Расписание совещаний КВТ и его Бюро в 2019–2020 годах

27. Бюро обсудило возможность перенесения своей ноябрьской сессии на более ранний период года, с тем чтобы оставалось больше времени между проведением совещания и официальным предельным сроком представления официальных документов для ежегодной сессии КВТ. Бюро пришло к выводу, что это невозможно, поскольку основная причина проведения совещания Бюро в конце года заключается в учете результатов всех совещаний ключевых рабочих групп с целью эффективного выполнения своих функций.

28. Бюро рассмотрело и утвердило неофициальный документ № 10, содержащий предлагаемое расписание совещаний КВТ и его Бюро в 2018 и 2019 годах.

Документация

Неофициальный документ № 10

C. Порядок подготовки документов для совещаний Бюро

29. Бюро постановило, что документы для его сессий должны готовиться следующим образом:

- повестки дня: не позднее, чем за четыре недели до начала совещания;
- неофициальные документы для решений, принимаемых Бюро: за три недели до начала совещания;
- неофициальные документы для информации: как можно скорее.

D. Выход в отставку начальника Секции по перевозке опасных и специальных грузов

30. Начальник Секции по перевозке опасных и специальных грузов г-н Оливье Кервелла вышел в отставку с 1 декабря 2017 года после 35 лет службы в Организации Объединенных Наций. Бюро выразило г-ну Кервелле свою глубокую признательность за его вклад в работу Комитета и за его продолжительную и выдающуюся карьеру в сфере транспорта, в частности в области перевозки опасных грузов.

Е. Сроки проведения следующего совещания

31. Бюро отметило, что его следующее совещание будет проведено в понедельник, 19 февраля 2018 года, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в зале XII. Бюро также отметило, что его совещание по окончании восьмидесятой сессии Комитета состоится 23 февраля 2018 года во второй половине дня.
